

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Тульский государственный университет»

Институт гуманитарных и социальных наук
Кафедра иностранных языков

Утверждено на заседании кафедры
иностраных языков
«16» сентября 2024 г., протокол № 1
Заведующий кафедрой

_____ *З. И. Коннова* _____ З. И. Коннова

**Методические указания по проведению
практических (семинарских) занятий по дисциплине (модулю)**

«Иностранный язык»

**основной профессиональной образовательной программы
высшего образования – программы бакалавриата**

по направлению подготовки

27.03.04 Управление в технических системах

с направленностью (профилем)

«Цифровые технологии в системах обеспечения качества»

Форма обучения: *очная*

Идентификационный номер образовательной программы: 270304-01-24

Тула 2024 год

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ
методических указаний по дисциплине (модулю)

Разработчик(и):

Коннова З.И., заведующий кафедрой, д. п. н., профессор *З.И. Коннова*
(ФИО, должность, ученая степень, ученое звание) (подпись)

Семичева Н.Л., старший преподаватель *Н.Л. Семичева*
(ФИО, должность, ученая степень, ученое звание) (подпись)

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

При изучении данной дисциплины следует использовать следующий учебный материал:

Английский для бакалавров: учебное пособие / ТулГУ ; под ред. З. И. Конновой .— 3-е изд., перераб .— Тула : Изд-во ТулГУ, 2016 .— ISBN 978-5-7679-3538-3. Ч. 1 .— 2016 .— 180 с. — ЭБС " [BookOnLime](#) ". - Режим доступа: URL: [Английский для бакалавров: учебное пособие: Ч. 1 | BookOnLime](#): по паролю.

Немецкий для бакалавров: учебное пособие / ТулГУ; авт.-сост. Н. М. Делягина [и др.]; под ред. Н. М. Делягиной .— Тула : Изд-во ТулГУ, 2015 .— 337 с. — ISBN 978-5-7679-3130-9 .— ЭБС "[BookOnLime](#)". - Режим доступа: URL: [Немецкий для бакалавров: учебное пособие | BookOnLime](#), по паролю.

Практический курс **французского** языка : учеб. пособие для I курса неязыковых спец. / М. А. Бондаренко [и др.] ; ТулГУ .— Тула : Изд-во ТулГУ, 2010 .— 204 с.— ISBN 978-5-7679-1685-6 .— ЭБС " [BookOnLime](#) ". - Режим доступа: URL: <https://tsutula.bookonlime.ru/reader/book/2014042422174170405400006096>, по паролю.

Оценка за каждый семестр формируется из данных текущего и промежуточного контроля.

Форма текущего контроля (до 60 баллов).

Английский язык:

1. Изучите лексико-грамматический материал разделов 1-3 (1 семестр) и 4-6 (2 семестр).
2. Выполните письменно контрольное задание №1 (в 1 семестре) и контрольное задание № 2 (во 2 семестре) (см. **Приложение 1**).
3. Составьте письменно и подготовьте устные сообщения на иностранном языке по следующим разговорным темам: «Моя биография»; «ТулГУ» (Объем 12-15 предложений) (1 семестр), «Охрана окружающей среды и экология»; «Развитие науки» (Объем 12-15 предложений) (2 семестр).

Немецкий язык:

1. Изучите грамматический и текстовый материал к 1, 2, 3 и 4 урокам. Подготовить чтение и устные переводы текстов под буквой «А» (“Studium in Deutschland”, “Das Studium an deutschen Universitäten”, “Die Staatliche

Universität Tula”, “Alexander Popov”) (1 семестр) и изучите грамматический и текстовый материал к 5, 6, 7 и 8 урокам. Подготовить чтение и устные переводы текстов под буквой «А» (“Die grandiose Erfindung des Werner von Siemens”, “Computer”, “Electroindustrie”, “Umwelt”) (2 семестр).

2. Выполните письменно контрольную работу №1 (в 1 семестре) и контрольную работу № 2 (во 2 семестре) (см. **Приложение 1**).

3. Составьте письменно и перескажите сообщения на иностранном языке по следующим разговорным темам: рассказы на иностранном языке по следующим разговорным темам: «Моя биография»; «ТулГУ» (Объем 12-15 предложений) (1 семестр) и составьте письменно и перескажите сообщения на иностранном языке по следующим разговорным темам: «Мой рабочий день»; «Мое хобби» (Объем 12-15 предложений) (2 семестр).

Французский язык:

1. Изучите грамматический и текстовый материал к 1-8 урокам (1 семестр) и грамматический и текстовый материал к 9-15 урокам (2 семестр).

2. Выполните письменно контрольное задание №1 (в 1 семестре) и контрольное задание № 2 (во 2 семестре) (см. **Приложение 1**).

3. Составьте письменно и подготовьте устные сообщения на иностранном языке по следующим разговорным темам: «Моя биография»; «Моя учеба в университете» (Объем 12-15 предложений) (1 семестр), «Мой рабочий день»; «Мое жилище» (Объем 12-15 предложений) (2 семестр).

4. Подготовьте внеаудиторное чтение. (см. образец оформления в **Приложении 2**).

Работа по внеаудиторному чтению в каждом семестре предполагает поиск аутентичных текстов о стране изучаемого языка общим объемом 10000 печатных знаков для очной формы обучения или 5000 печатных знаков для очно-заочной и заочной форм обучения (1 печатный знак равен одному печатному символу: букве, цифре и т.п.), письменный перевод этого текста с иностранного языка на русский, составление словаря незнакомых слов к тексту и написание краткого пересказа данного текста на иностранном языке.

Тексты могут содержать информацию о географическом положении страны изучаемого языка, о ее достопримечательностях, политической или экономической системах и т.д. По желанию можно выбрать для внеаудиторного чтения тексты по профилю своей специальности.

Сдать выполненное контрольное задание и отчитаться по внеаудиторному чтению необходимо в течение семестра. За выполненные задания можно получить до 60 баллов.

Зачет, дифференцированный зачет или экзамен, как форма промежуточного контроля (до 40 баллов), проходит в виде тестирования по изученному материалу.

Таким образом, в течение семестра студент имеет возможность набрать до 60 баллов во время текущего контроля и до 40 баллов во время промежуточного контроля (зачет/дифзачет).

Студент имеет право:

1) согласиться с набранными баллами по текущему контролю (от 40 до 60 баллов = «удовлетворительно») и не проходить промежуточный контроль, т.е. получить оценку по зачету/дифзачету «автоматом»;

2) согласиться с набранными баллами по текущему контролю (от 40 до 60 баллов) и пройти промежуточный контроль (зачет/дифзачет) в виде тестирования по изученному материалу (максимум 40 баллов). Полученные результаты текущего и промежуточного контроля суммируются.

3) письменно отказаться от результатов текущего контроля и **сдать зачет (дифзачет)** по всему изученному материалу, **написав 100-балльный тест** (при этом баллы текущего контроля не учитываются).

По итогам выполнения требований текущего и промежуточного контроля устанавливается следующее соответствие между балльной и академической оценками:

а) если в качестве испытания промежуточной аттестации по дисциплине предусмотрен зачет:

- 40 баллов и выше – «зачтено»;
- менее 40 баллов – «не зачтено».

б) Если в качестве испытания промежуточной аттестации по дисциплине предусмотрен экзамен или дифференцированный зачет:

- менее 40 баллов - «неудовлетворительно»;
- 40 – 60 баллов – «удовлетворительно»;
- 61 – 80 баллов – «хорошо»;
- 81 балл и выше – «отлично».

Обратите внимание:

В случае дистанционного обучения форма отчетности по всем видам работ – электронная. Работу необходимо оформить одним файлом (.pdf, .doc, .rtf), указав в имени файла фамилию и номер группы. Шрифт 14, межстрочный интервал 1,5.

Порядок оформления: контрольное задание (письменно), тексты для внеаудиторного чтения, их перевод, словарь, краткий пересказ данного текста на иностранном языке.

Приложение 1

Английский язык

**Контрольное задание № 1 (1 семестр):
студента гр. 131021 Иванова И.И.**

Выполните упражнения 1,2,3,4 на стр. 21-22; 1, 2, 3 на стр. 51-52; 1, 2, 3, 4 на стр. 69; 1, 2, 3 на стр. 78-79.

**Контрольное задание № 2 (2 семестр)
студента гр. 131021 Иванова И.И.**

Выполните упражнения 1, 2, 3, 4 на стр.99-100; 1, 2, 3 на стр. 110-111; 1, 2, 3, 4 на стр.118-119; 1, 2, 3 на стр. 130.

Немецкий язык:

Контрольная работа № 1 по немецкому языку:

студента гр. 131021 Иванова И.И.

1. Подставьте вместо точек стоящий в скобках глагол в нужной форме Präsens Aktiv.

- 1) Ich...mein Wörterbuch....(mitnehmen)
- 2) Die Studenten...viel.(arbeiten)
- 3) An der Universität...es eine große Bibliothek. (geben)
- 4) Seit wann...Ihre Universität? (bestehen)
- 5) Wessen Buch...Anna? (nehmen)
- 6) Wer...den Inhalt des Textes...? (wiedergeben)
- 7) Herr Schmidt...nach Hause. (gehen)

*2. Вставьте вместо точек соответствующую форму глаголов **sein** или **haben**.*

- 1) Ich...viele Freunde.
- 2) Wer...dieses Lehrbuch?
- 3) Wir...Studenten.
- 4) Die Hochschule...drei Lessäle.
- 5) Wir...immer viel zu tun.
- 6) Herr Mayer...Manager.
- 7) ...du auch Direktstudentin?
- 8) Morgen...ich Physikunterricht.
- 9) Köln...die Deutsche Sporthochschule.
- 10) Die Unterrichtssprachen...Französisch und Spanisch.

3. Напишите предложения в Präteritum.

- 1) Diese Arbeit führt zur Gründung der Bergakademie.
- 2) Viele Fachleute absolvieren unsere Universität.
- 3) An unserer Hochschule unterrichtet man drei Fremdsprachen.
- 4) Wir besuchen alle Vorlesungen.

- 5) Sie übersetzt diesen Text ohne Fehler.
- 6) Die Studenten beteiligen sich an der Forschungsarbeit.
- 7) Das Studium dauert 5 Jahre.

5. *Вставьте глаголы, данные в скобках, в Präteritum, обратите внимание на место отделяемой приставки в предложении.*

- 1) Die Staatliche Universität Tula ... gute Fachleute (heranbilden).
- 2) Unsere Universität ... an vielen Messen und Ausstellungen (teilnehmen).
- 3) Das Studium an der Universität ... mit einer Diplomarbeit (abschließen).
- 4) Das Studium ... die Studenten auf berufliche Tätigkeit (vorbereiten).
- 5) Mein Freund ... alle Prüfungen gut (ablegen).
- 6) Die Wissenschaftler ... moderne Forschungsmethoden (anwenden).

6. *Вставьте вместо точек соответствующий вспомогательный глагол **haben** или **sein**.*

- 1) A. S. Popow ... die drahtlose Telegrafe entwickelt.
- 2) Sabine ... dieses Buch gelesen.
- 3) Ich ... meinen Lebenslauf geschrieben.
- 4) Anna ... an die Universität mit dem Bus gefahren.
- 5) Diese Studenten ... aus Russland angekommen.
- 6) Mein Freund ... in Deutschland für einen Monat geblieben.
- 7) An der Universität ... meine Schwester zwei Fremdsprachen studiert.
- 8) Der Wissenschaftler ... einige Jahre in den USA gelebt.
- 9) Ich ... mich damals für Physik interessiert.
- 10) Ich ... den ganzen Weg gelaufen.
- 11) Helmut und Otto ... heute um 6 Uhr aufgestanden.
- 12) Was ... du zum Frühstück gegessen?
- 13) ... du schon gehört, Peter ... einen Papagei gekauft.
- 14) ... Sie die Fehler korrigiert?
- 15) Ich ... nach Hause gelaufen.
- 16) Daniel ... mit dem Fahrrad nach Hause gefahren.

7. *Вставьте вместо точек соответствующий вспомогательный глагол **haben** или **sein** в Imperfekt (**hatte** oder **war**).*

- 1) Die russischen Wissenschaftler ... die Probleme der Kettenreaktion gelöst.
- 2) Hanna machte eine schlimme Entdeckung. «Ich...beim Laufen meinen Schlüssel verloren».
- 3) Ich...die Aufgaben gemacht, danach ging ich spazieren.
- 4) Herr Hammer kam zu spät, aber der Zug ...schon abgefahren.

- 5) Mein Bruder ... Abitur gemacht.
- 6) A.S. Popow ... ein Gymnasium in der Stadt Perm beendet.
- 7) Die elektromagnetischen Wellen ... Heinrich Hertz entdeckt.

8. *Письменно ответьте на следующие вопросы:*

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Wann sind Sie geboren?
4. Woher kommen Sie?
5. Studieren oder arbeiten Sie?
6. Wo studieren Sie?
7. Was studieren Sie?
8. Wo wohnen Sie?
9. Wie ist Ihre Adresse?
10. Wohnen Sie bei Ihren Eltern?
11. Sind Sie verheiratet?
12. Was sind Ihre Eltern von Beruf?
13. Wofür interessieren Sie sich?
14. Welche Hobbys haben Sie?
15. An welcher Hochschule studieren Sie?
16. Wie heißt Ihre Studienrichtung?
17. Sind Sie Direktstudent oder Fernstudent?
18. Erhalten Sie ein Stipendium?
19. In welchem Studienjahr stehen Sie?
20. Welche Lehrfächer studieren Sie?
21. Aus wieviel Semestern besteht das Studienjahr?
22. Wann legen die Studenten Prüfungen ab?
23. Welche Fremdsprache lernen Sie?
24. Welche Fachleute bildet die Universität aus?
25. Wer steht an der Spitze der Universität?
26. Sind Sie mit Ihrem Studium zufrieden?

Контрольная работа № 2 по немецкому языку:

студента гр. 131021 Иванова И.И.

1. Вставьте вместо точек сказуемое в Passiv от глаголов, указанных в скобках:

- a) Zuerst ... eine Kasette mit dem Text ... (hören).
- b) Dann ... die neuen Wörter ... (erklären).
- c) Der Text ... zuerst vom Lektor, dann vonden Studenten ... (lesen).

- d) Dann ... die Fragen zum Text ... (stellen).
- e) Zuletzt der Inhalt des Textes ... (erzählen).
- f) Zu Hause ... der neue Lehrtext ... (wiederholen).

2. Ответьте на вопросы, употребите указанные в скобках парные союзы:

- a) Wohin geht Stefan heute abend (entweder ... oder)?
- b) Können Sie Deutsch lesen und übersetzen (nicht nur ... sondern auch)?
- c) Ihr Studienfreund wohnt im Studentenheim. Ist sein Zimmer groß oder klein (weder ... noch)?
- d) Womit fahren Sie zum Unterricht (bald ... bald)?
- e) Wo verbringen Sie Ihre Ferien (entweder ...oder)?

3. Дополните предложения относительным местоимением в Nominativ, Dativ или Akkusativ (der-который, die-которая, das-которое, die-которые (мн.ч.)), выбрав верный вариант из предложенных:

- a) Wer ist die Frau,...?
 - 1) ...immer so laut lacht?
 - 2)...du eben begrüßt hast?
 - 3)...du gestern angerufen?

- b) Kennst du die Leute,...?
 - 1)...diese Autos gehören?
 - 2)...da vor der Tür stehen?
 - 3)...der Bürgermeister so freundlich begrüßt?

- c) Ich fahre morgen zu meinem Bruder,....
 - 1)...schon seit zehn Jahren in Stuttgart wohnt.
 - 2)...ich beim Hausbau helfen will.
 - 3)...ich schon lange nicht mehr gesehen habe.

- d) Das neue Fach,..., ist sehr interessant.
 - 1)...die Studenten des 1. Studienjahres studieren.
 - 2)...allen Studenten gut gefällt.
 - 3)...wir viel Zeit widmen.

4. Дополните предложения, употребите сравнительную степень подчеркнутого прилагательного или наречия.

- a) Peter liest gut, Paul ...
- b) Dieser Student arbeitet viel, aber jener ...
- c) Dieser Seminarraum ist groß und hoch, der Hörsaal ...
- d) Der Don ist lang, die Wolga ...
- e) Auf der Krim ist es heiß, in Mittelasien ...
- f) Im November sind die Tage kurz, im Dezember ...
- g) Dein Zimmer gefällt mir gut, aber mein Zimmer ...
- h) Die Vorlesungen in theoretischer Mechanik besuche ich gern, die Vorlesungen in Geschichte ...

5. Ответьте на вопросы, обратите внимание на превосходную степень.

- a) Welcher Staat in Europa ist am größten?
- b) Welcher See in der Welt ist am tiefsten?
- c) Welcher Fluss in Europa ist am längsten?
- d) Welche Straße in Berlin ist am bekanntesten?
- e) Wohin gehen Sie am Wochenende am liebsten?
- f) Welche Sprache sprechen Sie am besten?
- g) Wer in der Sprachgruppe arbeitet am meisten?
- h) Wer in Ihrer Sprachgruppe ist am fleißigsten?

6. Составьте вопросы к выделенным в предложении словам:

1. Ich bringe dir die Zeitung **am morgen**. 2. Der Lehrer hilft **dem Studenten**.
3. Die Mutter schenkt der Tochter **das Buch**. 4. **Er** gibt dem Mädchen den Kugelschreiber. 5. Der Sohn geht **morgen** in die Schule. 6. Die Studenten schreiben **eine Übung**. 7. Er ist krank, **er kommt nicht**. 8. Sie übersetzen den Text **richtig**. 9. Das Wetter ist heute **schön**.

7. Поставьте в следующих предложениях глаголы в указанную в скобках временную форму Aktiv:

- 1. Meine Familie (verbringen) das Wochenende auf dem Lande (Präteritum).
- 2. Im August (zurückkehren) ich nach Hause (Perfekt).
- 3. Der Student (erfahren) in den Vorlesungen viel Neues (Präsens).
- 4. Wir (sich vorbereiten) auf das Seminar (Futurum).

5. Im vorigen Jahr (beenden) mein Bruder die Schule (Plusquamperfekt), und dann (ablegen) die Aufnahmeprüfungen an der Universität (Präteritum).
6. Wir (fortsetzen) die Arbeit (Präsens).
7. Alle (besprechen) das neue Thema (Perfekt).
8. (Helfen) du immer deiner Mutter (Präteritum)?
9. Mein Vater (absolvieren) das polytechnische Institut (Plusquamperfekt), dann (arbeiten) er 3 Jahre in Sibirien (Präteritum).
10. Der Student (verbringen) seine Sommerferien im Sportlager (Futurum I).

8. Ответьте на вопросы:

- a) Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?
- b) Besuchen Sie das Kino oder das Theater oft?
- c) Welches Theaterstück haben Sie sich das letzte Mal angesehen?
- d) Welche Filme laufen in unseren Kinos?
- e) Welche Filme ziehen Sie vor?

Французский язык

**Контрольное задание № 1 (1 семестр):
студента гр. 120321 Иванова И.И.**

1. Поставьте глаголы в скобках в настоящее время изъявительного наклонения. Глаголы подчеркните.

1. Tu (parler) bien français.
2. Il (accompagner) sa mère à la gare.
3. Je (passer) devant le Musée de l'art russe.
4. Vous (demeurer) loin de l'Université.
5. Tu (jouir) d'une parfaite santé.
6. Nos cours (finir) dans l'après-midi.
7. Tu (pouvoir) venir quand tu (vouloir).
8. Mes fenêtres (s'ouvrir) sur un grand jardin.
9. Le soleil levant (répandre) sa lumière sur ce beau paysage.
10. (Partir)-tu pour Moscou aujourd'hui?

2. Вместо точек подставьте соответствующую форму артикля и подчеркните его.

1. Prenez-vous ... thé ou ... café le matin?
2. Cet acteur a toujours ... succès.
3. Donnez-moi un morceau ... pain avec ... beurre.

4. ... pain est frais.
5. Vous trouverez ... papier et ... encre sur la table.
6. Attendez une minute, je vais vous faire ... café.
7. As-tu ... argent pour acheter ce livre ?
8. Voici ... sel, voilà ... moutarde.
9. Dans les moments les plus difficiles de sa vie, elle a toujours montré ... courage et ... dignité.
10. Achetez ... pain, je vous prie.

3. *Напишите форму женского рода следующих существительных:*

1. le voisin
2. l'époux
3. l'étranger
4. l'élève
5. le Russe
6. le tigre
7. le comédien
8. le Français
9. le chien
10. l'instituteur

4. *Переведите фразы с русского на французский язык, используя глаголы в скобках. Обратите внимание на изменение возвратных местоимений.*

1. Как вы себя чувствуете (se sentir)? — Спасибо, я чувствую себя чудесно.
2. Почему ты встаешь (se lever) так рано?
3. Почему вы останавливаетесь (s'arrêter)?
4. Мы не понимаем, где находимся (se trouver).
5. Хотите пойти погулять (se promener) с нами?
6. Не беспокойтесь (s'inquiéter)! Все идет хорошо.
7. Замолчите (se taire)!
8. Отдохнем (se reposer)!
9. Одевайся (s'habiller) тепло!
10. Не спеши (se dépêcher), у тебя еще есть время.

5. *Поставьте глаголы в скобках в простое будущее время изъявительного наклонения. Глаголы подчеркните.*

1. Notre leçon (durer) deux heures.
2. Vous ne me (trouver) pas à la maison ce soir.
3. Notre jardin (fleurir) au printemps.
4. Le spectacle (commencer) à sept heures précises.
5. Mon camarade et moi, nous (se reposer) après les examens.
6. (Rester)-tu avec le malade ?
7. Je ne (parler) que français avec mes amis.
8. Nous (finir) nos études au mois de mai.

9. Je pense que je ne (dormir) pas cette nuit.
10. Je sais qu'il (neiger) demain.

6. *Поставьте глаголы в скобках в прошедшее сложное время изъявительного наклонения. Глаголы подчеркните.*

1. Samedi je (passer) la chambre à l'aspirateur.
2. L'été passé ne pas (être) très chaud.
3. Il (savoir) le faire.
4. Ils me (offrir) de belles rosés.
5. Comment tu (pouvoir) faire une telle erreur ?
6. Nous (oublier) le sac dans la voiture.
7. Je (avoir) tort d'acheter cette voiture.
8. Elle (rougir).
9. Ce film me (plaire) beaucoup.
10. Comment vous (aimer) ce spectacle ?

7. *Поставьте существительные в скобках в форму множественного числа, подчеркните их.*

1. Jean embrasse sa mère dans (le cheveu) qui couvrent (la tempe).
2. Dans la rue, où (son pas) résonnent, il marche lentement.
3. Le parfum des (feuille) humides emplit la chambre.
4. Un grand concert d'(oiseau) bruit au-dessus du chemin.
5. Nous faisons un tour au jardin des plantes. (L'animal) féroces y sont exposés en quantité.
6. Il faut faire un détour pour y arriver, car (le quai) sont barrés par (un travail).
7. Odile choisit (un rideau) que je trouve chers.
8. Le soleil levant dore (la vigne) et (le maïs).
9. Il longe une avenue bordée de (tilleul) et d'(acacia).
10. On ne regarde plus (le tableau), mais (le visage) et (la toilette), on cherche les gens connus.

8. *Ответьте письменно на следующие вопросы:*

1. Comment vous appelez-vous ?
2. Où et quand êtes-vous né(e) ?
3. Votre famille, est-elle nombreuse, de combien de personnes se compose-t-elle?
4. Avez-vous un père, quel âge a-t-il, où travaille-t-il ?
5. Votre mère travaille-t-elle ou elle fait le ménage dans votre famille (elle est ménagère) ?
6. Qui est le chef de votre famille?
7. Avez-vous des frères et des sœurs?
8. Avez-vous des grands-parents? Travaillent-ils ou sont-ils en retraite?
9. Etes-vous marié(e), avez-vous votre propre famille?
10. Qu'est-ce qui est pour vous votre famille?
11. En quelle année êtes-vous entré(e) à l'Université d'Etat de Toula ?

12. Où faites-vous vos études ? Quel institut de l'Université avez-vous choisi ?
13. En quelle année êtes-vous ?
14. Comment est votre horaire des cours ?
15. A quelle heure commencent les cours ?
16. Quelles matières étudiez-vous ?
17. Que faites-vous après les cours ?
18. Quelle langue étrangère étudiez-vous ?
19. Qu'est-ce que vous faites pendant les cours de français ?
20. Dans quels pays le français est une langue officielle ?

Контрольное задание № 2 (2 семестр)
студента гр. 120321 Иванова И.И.

1. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait. Traduisez les phrases :

1. Vous (sortir) toujours à la même heure ?
2. Nous (longer) la rivière.
3. Elle (pâlir) et (frémir) à chaque coup de vent.
4. A sept heures du soir toute la famille (se mettre) à table.
5. Pour arriver à l'Université, ils (prendre) toujours l'autobus.
6. Je (attendre) mon camarade en me promenant dans le jardin.
7. En été nous (faire) beaucoup d'excursions à la campagne.
8. Tu (venir) souvent chez moi pendant ton séjour à Moscou.
9. Ils ne (pouvoir) pas venir parce qu'ils (être) occupés.
10. Je (se baigner) tous les jours quand je (être) à la campagne.

2. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé. Traduisez les phrases :

1. Chaque jour il (se lever) à 8 heures, il (prendre) son petit déjeuner et il (aller) au bureau.
2. D'habitude quand il (rentrer) de l'école, il (se reposer) et ensuite il (faire) son devoir.
3. D'habitude je (arriver) au bureau à 8.30, mais ce jour-là j'y (venir) à 9 heures.
4. Pendant que tous les élèves (faire) un exercice dans leurs cahiers, un élève le (écrire) au tableau.
5. D'habitude nous (attendre) Marie près du métro, hier aussi nous la (attendre) pendant une demi-heure. Elle ne (venir) pas.
6. Pendant que tu (dormir), je (lire) deux journaux.
7. Quand elle (travailler) au Ministère, elle (aller) souvent aux pays étrangers. Elle (visiter) la France, la Grèce, le Maroc, le Canada, les Etats-Unis.
8. Nous (parler) de vous quand vous (venir).
9. Ils (regarder) la télé, quand on leur (téléphoner).
10. Quand nous (sortir) de la maison, il (faire) froid, il (pleuvoir).

3. *Mettez les verbes entre parenthèses au futur immédiat. Ensuite traduisez les phrases :*

1. Il est dix heures moins le quart. Le train (partir).
2. Mon réveil (sonner) et je (se lever).
3. Il fait trop chaud, il (pleuvoir).
4. Les cours (finir) et nous (se reposer).
5. A présent nous sommes libres. Que (faire)-nous ?
6. On dit qu'il se porte mieux, qu'il (guérir).
7. Ils vous (donner) des explications sur les projets qui vous intéressent.
8. Attendez un moment, nous (arranger) tout.
9. Le bureau de renseignements se trouve tout près, j'y (s'adresser).
10. (Se mettre)-tu au travail ?

4. *Remplacez les points par les pronoms démonstratifs accompagnés de ci ou là:*

1. Popov et Yablotchkin sont deux grands inventeurs russes. A ... nous devons l'invention de la radio, à ... de la lampe électrique.
2. Mendéléev et Pavlov sont deux grands savants russes... s'est rendu célèbre par ses travaux dans le domaine de la chimie..., dans le domaine de la physiologie.
3. Corneille et Racine furent les plus grands poètes tragiques du 17^e siècle. On a dit d'eux que... peignait les hommes tels qu'ils le sont, et que... les peignait tels qu'ils devraient être.
4. Molière et La Fontaine sont également deux grands écrivains du 17^e siècle... a écrit des comédies célèbres... des fables.
5. Le marbre et la craie sont de même nature, mais... est moins dure que...

5. *Traduisez en employant le passé immédiat :*

1. Спектакль только что закончился.
2. Мы только что встали.
3. Я только что получил это письмо.
4. Мой друг только что приехал.
5. Этот студент только что сдал экзамен, он очень доволен.
6. Где мои часы? Я только что положил их на этот стол.
7. Эти новые дома только что построены.
8. Только что шел дождь, но уже светит солнце.
9. Бежим! Оркестр только что начал играть увертюру, мы успеем еще проскользнуть в зал.
10. Я покажу тебе платье, которое только что купила.

6. *Transformez la forme active en forme passive:*

1. Un long canal relie les deux rivières.
2. De vieux arbres bordaient la route.
3. Plusieurs ponts traversent la Seine.
4. La neige couvrait les montagnes.
5. C'est ma sœur qui jouera le rôle principal.

7. Complétez avec «dans, sur, sous, à la»:

1. Le chat est _____ la cuisine ou _____ le balcon?
2. Il y a beaucoup de galeries de peinture _____ la rue Dauphine.
3. Le père de Charles est toujours assis _____ un gros fauteuil en cuir jaune et sa mère une petite chaise en paille.
4. Regarde, il y a Kim Basinger _____ télévision.
5. Le cinéma Le Champo est _____ la rue des Ecoles ou _____ le boulevard Saint-Michel?

8. Répondez aux questions :

1. A quelle heure vous réveillez-vous d'habitude ?
2. Vous vous levez tout de suite ou vous faites la grasse matinée ?
3. Combien de minutes vous prend votre toilette matinale ?
4. Qui vous prépare le petit déjeuner ?
5. Quel moyen de transport prenez-vous pour aller à l'Université ?
6. Que faites-vous à l'Université ?
7. A quelle heure commencent et finissent les cours à l'Université ?
8. Combien de cours avez-vous par jour ?
9. Que faites-vous après les cours ?
10. Comment préférez-vous passer vos soirées ?
11. A quelle heure vous couchez-vous ?
12. Où habitez-vous ? De combien d'étages est votre maison ?
13. Où donnent les fenêtres de votre appartement ?
14. Y a-t-il l'ascenseur dans votre maison ?
15. Combien de pièces comprend votre appartement ? Quelles sont ces pièces ?
16. Avez-vous une chambre à vous ? Décrivez-la.
17. Qu'est-ce qu'il y a dans votre cuisine ?
18. Comment est meublé votre salon ?
19. Y a-t-il dans votre appartement tout le confort moderne ?
20. Etes-vous contents de votre appartement ?

Приложение 2

Пример оформления текста по внеаудиторному чтению:

В образце дан текст объемом 1000 печатных знаков. Общее количество должно составлять 10000 для очной формы обучения или 5000 печатных знаков в семестр для очно-заочной и заочной форм обучения.

Английский язык:

1. ТЕКСТ.

CUSTOMS AND TRADITIONS IN GREAT BRITAIN

Some English customs and traditions are famous all over the world. Bowler hats, tea and talking about the weather, for example. From Scotland to Cornwall, the United Kingdom is full of customs and traditions. Here are some of them.

St. Valentine is the saint of people in love, and St. Valentine's Day is February, 14. On that day, people send valentine cards and presents to their husbands, wives, boyfriends and girlfriends. You can also send a card to a person you don't know. But traditionally you must never write your name on it. Some British newspapers have a page for Valentine's Day messages on February 14th.

April, 1 is April Fool's Day in Great Britain. This is a very old tradition from the Middle Ages. At that time servants were masters for one day of the year. Now April Fool's Day is different. It's a day for jokes and tricks...

2. ПЕРЕВОД.

ОБЫЧАИ И ТРАДИЦИИ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Некоторые английские обычаи и традиции известны во всем мире. Котелки, чай и разговор о погоде, например. От Шотландии до Корнуолла Соединенное Королевство полно обычаев и традиций. Вот некоторые из них.

Святой Валентин – это святой всех влюбленных, и День святого Валентина 14 февраля. В этот день люди посылают валентинки и подарки своим мужьям, женам, друзьям и подругам. Вы также можете послать открытку незнакомому человеку. Но традиционно вы никогда не должны писать на ней своего имени. Некоторые британские газеты имеют страничку для посланий Дня святого Валентина 14 февраля.

1 апреля – День смеха в Великобритании. Это очень старая традиция со средних веков. В это время слуги были хозяевами один день в году. Теперь День смеха иной. Это день для шуток и розыгрышей...

3. ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ СЛОВАРЯ:

В словарь выписываются ВСЕ незнакомые Вам слова

	Незнакомое слово	Перевод
1.	to be famous all over the world	быть известным во всем мире
2.	a bowler hat	котелок
3.	to be full of customs and traditions	быть полным обычаев и традиций
4.	a saint	святой
5.	to send valentine cards	посылать валентинки

6.	a Valentine's Day message	послание Дня святого Валентина
7.	April Fool's Day	День смеха
8.	the Middle Ages	средние века
9.	a servant	слуга
10. и т.д.		

4. КРАТКИЙ ПЕРЕСКАЗ ТЕКСТА (НЕ МЕНЕЕ 12-15 ПРЕДЛОЖЕНИЙ).

Немецкий язык:

(В образце дан текст размером только на 1500 печ.знаков. Общее количество печатных знаков должно составить 5000 печ.знаков.)

Гр. 131021 Иванов И.И.

1500 печатных знаков

Текст № 1.

Die Bundesrepublik Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland liegt in Mitteleuropa und grenzt an Dänemark im Norden, an Polen und die Tschechische Republik im Osten, an Österreich und die Schweiz im Süden, an Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande im Westen. Die Nord- und die Ostsee bilden eine natürliche Grenze im Norden.

Die deutschen Landschaften sind vielfältig: vom Norddeutschen Tiefland im Norden bis zum Mittelgebirge in Mitteldeutschland und bis zum Hochgebirge im Süden. Im Süden liegt auch das süddeutsche Alpenvorland. Der höchste deutsche Berg die Zugspitze liegt in den Bayerischen Alpen.

Der größte Fluss Deutschlands ist der Rhein. Er entspringt in den Alpen und mündet in die Nordsee. Die anderen großen Flüsse sind die Elbe, die Weser, die Donau. Der größte Binnensee ist der Bodensee. Er liegt im Süden des Landes.

Die Landschaft Deutschlands ist auch von Wäldern geprägt. Sie nehmen fast ein Drittel des Landes ein. Gut bekannt sind der Schwarzwald und der Thüringer Wald.

Klimatisch liegt Deutschland in einer Zone, in der es keine extremen Temperaturen gibt. Im Sommer ist es nicht sehr warm, im Winter nicht sehr kalt. Das Klima ist gemäßigt mit Niederschlägen zu jeder Jahreszeit. Das Wetter ist oft wechselhaft.

Deutschland ist ein Bundesstaat, der aus 16 Bundesländern besteht. Jedes Bundesland hat sein Parlament, seine Regierung und Ministerien.

Die Hauptstadt Deutschlands ist Berlin. Es ist die größte Stadt des Landes. Die weiteren Großstädte sind Hamburg und München.

Das Staatsoberhaupt des Landes ist der Bundespräsident. Das Parlament heißt der Bundestag. Er wählt den Bundeskanzler, der die Regierungspolitik bestimmt.

Deutschland gehört zu den führenden Industrieländern der Welt. Zu den bedeutendsten Bodenschätzen des Landes gehören Stein- und Braunkohle, Salz. Es gibt Eisenerz, Erdöl und Erdgas, die in bedeutenden Mengen aber eingeführt werden.

Текст № 2.

Österreich

Österreich liegt im südlichen Mitteleuropa und hat die Fläche von drei und achtzig Tausend acht hundert vier und fünfzig km². Hier leben etwa siebeneinhalb Millionen Einwohner. Österreich grenzt an verschiedene Länder: an schöne Schweiz, Italien, attraktives Slowenien, kaltes Ungarn, an bekannte Tschechische Republik, die malerische BRD und an kleines Lichtenstein.

Die österreichische malerische Landschaft besteht aus großen hohen und schönen Mittelgebirgen. Österreich ist eines des berühmtesten Alpenlands. Die Berge liegen im unmittelbaren Süden dieses Landes und erstrecken sich bis zur großen Donau im Norden. Österreich ist eines des walddreichsten Land Europas. Diese einmaligen Naturschönheiten und zahlreiche unwiederholbare Sehenswürdigkeiten machen dieses Land für viele Touristen sehr attraktiv.

Текст № 3.

Die Schweiz

Die Schweiz ist klein. Ihre Fläche beträgt 40000 Quadratkilometer. Die Hauptstadt von der Schweiz ist Bern. Die Schweiz hat circa 8 Millionen Einwohner und vier Landessprachen. Neben Frankreich im Südwesten der Schweiz liegt Genf. Dort spricht man Französisch. Im Osten der Schweiz neben Österreich liegt der Kanton Graubünden. Dort spricht man Rätoromanisch und Deutsch. Im Kanton Tessin spricht man Italienisch. Dieser Kanton liegt im Süden der Schweiz neben Italien. In den Kantonen im Norden der Schweiz spricht man Deutsch.

Die Schweiz ist arm an Bodenschätzen Vorhanden sind Steinsalz, Kalk, Gips, Kohle, Eisenerz. Die Schweiz ist eine parlamentarische Bundesrepublik mit 23 Kantonen, von denen drei Halbkantone sind. Jeder Kanton hat eine eigene Verfassung, Regierung und ein eigenes Parlament.

2. Перевод текста.

Федеративная республика Германия

Федеративная республика Германия находится в Центральной Европе и граничит на севере с Данией, с Польшей и Чешской республикой на востоке, Австрией и Швейцарией на юге, с Францией, Люксембургом, Бельгией и

Нидерландами на западе. Северное море и Балтийское море образуют естественную границу на севере.

Немецкие ландшафты разнообразны: от Северогерманской низменности на севере до гор средней высоты в Центральной Германии и до высокогорного массива на юге. На юге лежат также южнонемецкие Альпийские Предгорья. Самая высокая немецкая гора Цугшпитце лежит в Баварских Альпах.

Самая большая река Германии — Рейн. Он берет начало в Альпах и впадает в Северное море. Другие большие реки — Эльба, Везер, Дунай. Самое большое озеро — Боденское. Оно лежит на юге страны.

Ландшафт Германии характеризуется также лесами. Они занимают почти одну треть страны. Шварцвальд и Тюрингский лес хорошо всем известны.

Если говорить о климате, то Германия лежит в зоне, в которой нет низких температур. Летом не очень тепло, зимой не очень холодно. Климат умеренный с осадками в каждое время года. Погода часто изменчива.

Германия — это федерация, которая состоит из 16 федеральных земель. У каждой федеральной земли есть парламент, его правительство и министерства.

Столица Германии — Берлин. Это самый большой город страны. Следующие за ним крупные города — Гамбург и Мюнхен.

Глава государства страны — федеральный президент. Бундестаг выполняет функцию парламента. Он выбирает федерального канцлера, который определяет правительственную политику.

Германия принадлежит к ведущим индустриальным странам мира. Самыми важными полезными ископаемыми страны являются каменный и бурый уголь, соль. Страна богата залежами железной руды, нефти и природного газа, которые добываются в значительных количествах.

3. Словарь (по образцу).

Образец оформления словаря:

Слово		Перевод
1.	grenzen an (Dat)	границить с чем-л
2.	vielfältig	разнообразный
3.	entspringen	проистекать

4.	gemäßigt	умеренный
5.	die Jahreszeit	время года
6.	der Bundesstaat	федеративное государство
7.	die Hauptstadt	столица
8.	das Staatsoberhaupt	глава государства
9.	die Menge	множество
10. и т.д.		

4. Краткий пересказ текста (не менее 12-15 предложений).

Французский язык:

В образце дан текст объемом 1000 печатных знаков. Общее количество должно составлять 10000 для очной формы обучения или 5000 печатных знаков в семестр для очно-заочной и заочной форм обучения.

Гр.120321 Иванов И.И.

5000 печатных знаков

La tour Eiffel

En 1889, lorsqu'on préparait, a Paris, l'Exposition universelle, le ministre du Commerce a organisé un concours pour ériger une entrée monumentale à cette exposition.

Gustave Eiffel est arrivé au concours et a proposé de construire, au Champ-de-Mars, une tour métallique de 300 mètres de hauteur.

Réaction des esthètes: «Ce sera laid». A quoi Eiffel a répondu: «Si les pyramides ne sont pas laides en Egypte, elles ne seront pas laides non plus à Paris».

Réaction du public: «Il est fou».

Mais Eiffel s'est mis au travail. En deux ans, il a préparé les dessins techniques, et on a commencé les travaux.

«Le premier ouragan fera tomber la tour», disait-on.

Mais Eiffel continuait son travail. Pour étudier l'action des vents, il a créé des laboratoires. On a fait des expériences et l'on a constaté que les calculs étaient justes.

En mars 1889, la tour de 300 mètres de hauteur a orné Paris et l'Exposition universelle. Dès lors, la Tour Eiffel est devenue en quelque sorte le symbole de Paris.

Перевод текста.

Эйфелева башня

В 1889 году, при подготовке к Всемирной Выставке, в Париже, министр торговли организовал конкурс, чтобы возвести монументальный вход на эту выставку.

Гюстав Эйфель прибыл на конкурс и предложил построить, на Марсовом поле, металлическую башню высотой 300 метров.

Реакция эстетов: "Это будет некрасиво." На что Эйфель ответил: "Если пирамиды в Египте не уродливы, они также не будут уродливы в Париже."

Реакция публики: « Он безумен ».

Но Эйфель начал работать. За два года, он подготовил чертежи, и работа началась.

«Первый же ураган уронит башню» - говорили люди. Но Эйфель продолжал работать. Для изучения действия ветров, он создал лаборатории. Были проведены опыты, которые показали, что расчеты были верными.

В марте 1889, 300-х метровая башня украсила Париж и Всемирную выставку. С тех пор, Эйфелева башня стала своеобразным символом Парижа.

Образец оформления словаря:

	Незнакомое слово	Перевод
1.	ériger	возводить
2.	proposer	предлагать
3.	hauteur , f	высота
4.	laid	некрасивый
5.	se mettre à faire qch	приступить к чему-то
6.	dessin, m technique	чертеж
7.	vent, m	ветер
8.	dès lors	с тех пор

9.	devenir	становиться
10. и т.д.		

Краткий пересказ текста (не менее 12-15 предложений).